

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

14 octobre 2013

PROJET DE LOI

**visant à assurer la mise en œuvre
de la Convention de La Haye du
19 octobre 1996 concernant la compétence,
la loi applicable, la reconnaissance,
l'exécution et la coopération en matière de
responsabilité parentale et de mesures de
protection des enfants**

Projet de loi scindé par la commission
(application de l'article 62.2, alinéa 2,
du Règlement)

TEXTE CORRIGÉ PAR LA
COMMISSION DE LA JUSTICE

(Dispositions réglant une matière visée
à l'article 77 de la Constitution)

PROJET DE LOI

**modifiant les articles 1322bis et 1322undecies
du Code judiciaire**

(nouvel intitulé)

Documents précédents:

Doc 53 **2991/ (2012/2013):**

- 001: Projet de loi.
- 002: Rapport.
- 003: Texte corrigé par la commission (Art. 78 de la Constitution).

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

14 oktober 2013

WETSONTWERP

**betreffende de implementatie van
het Verdrag van 's-Gravenhage van
19 oktober 1996 inzake de bevoegdheid,
het toepasselijke recht, de erkenning, de
tenuitvoerlegging en de samenwerking op het
gebied van ouderlijke verantwoordelijkheid en
maatregelen ter bescherming van kinderen**

Door de commissie gesplitst wetsontwerp
(toepassing van artikel 62.2, tweede lid,
van het Reglement)

TEKST VERBETERD DOOR DE
COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

(Bepalingen die een aangelegenheid regelen als
bedoeld in artikel 77 van de Grondwet)

WETSONTWERP

**tot wijziging van de artikelen 1322bis en
1322undecies van het Gerechtelijk Wetboek**

(nieuw opschrift)

Voorgaande documenten:

Doc 53 **2991/ (2012/2013):**

- 001: Wetsontwerp.
- 002: Verslag.
- 003: Tekst verbeterd door de commissie. (Art. 78 van de Grondwet).

6920

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
LDD	:	Lijst Dedecker
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie
INDEP-ONAFH	:	Indépendant-Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toezpraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
courriel : publications@lachambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publicaties@dekamer.be

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2 (ancien art. 3)

À l'article 1322*bis* du Code judiciaire, inséré par la loi du 10 août 1998 et remplacé par la loi du 10 mai 2007, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le § 1^{er}, il est inséré un 5° rédigé comme suit:

“5° sans préjudice du § 2, des demandes fondées sur la Convention de La Haye du 19 octobre 1996 concernant la compétence, la loi applicable, la reconnaissance, l'exécution et la coopération en matière de responsabilité parentale et de mesures de protection des enfants, tendant à la reconnaissance, la non-reconnaissance ou encore à l'exécution d'une mesure de protection prise dans un autre État contractant, visées notamment dans son article 3.”;

2° dans le § 2, les mots “l'article 26 de la Convention de La Haye visée au § 1^{er}, 5°, qui tendent à obtenir la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière de droit de visite et du droit de maintenir des contacts réguliers et sur” sont insérés entre les mots “des demandes fondées sur” et les mots “l'article 28 du Règlement du Conseil”.

Art. 3 (ancien art. 5)

Dans l'article 1322*undecies* du même Code, inséré par la loi du 10 mai 2007, les mots “du 25 octobre 1980” sont insérés entre les mots “Convention de La Haye” et les mots “ou de l'article 11, 8, du Règlement”.

Art. 4 (ancien art. 10)

La présente loi entre en vigueur le jour où, conformément à l'article 61 de la Convention de 1996 précitée, la Convention entrera en vigueur à l'égard de la Belgique.

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2 (vroeger art. 3)

In artikel 1322*bis* van het Gerechtigd Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 augustus 1998 en vervangen bij de wet van 10 mei 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 1 wordt een 5° ingevoegd, luidende:

“5° onverminderd § 2, de verzoeken gegrond op het Verdrag van 's-Gravenhage van 19 oktober 1996 inzake de bevoegdheid, het toepasselijke recht, de erkenning, de tenuitvoerlegging en de samenwerking op het gebied van ouderlijke verantwoordelijkheid en maatregelen ter bescherming van kinderen, die de erkenning, de niet-erkenning of de tenuitvoerlegging van een beschermingsmaatregel in een andere Verdragsluitende Staat beogen, zoals inzonderheid bedoeld in artikel 3 van voornoemd Verdrag.”;

2° in § 2 worden de woorden “artikel 26 van het Verdrag van 's-Gravenhage bedoeld in § 1, 5°, die gericht zijn op het verkrijgen van de erkenning en de tenuitvoerlegging van de beslissingen inzake het omgangsrecht en het recht om regelmatige rechtstreekse contacten te onderhouden en op” ingevoegd tussen de woorden “De verzoeken gegrond op” en de woorden “artikel 28 van de in § 1, 3°, bedoelde Verordening”.

Art. 3 (vroeger art. 5)

In artikel 1322*undecies* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 mei 2007, worden de woorden “van 25 oktober 1980” ingevoegd tussen de woorden “Verdrag van 's-Gravenhage” en de woorden “of van artikel 11, 8, van de Verordening van de Raad”.

Art. 4 (vroeger art. 10)

Deze wet treedt in werking op de dag dat, overeenkomstig artikel 61 van het voornoemde Verdrag van 1996, het Verdrag ten aanzien van België in werking treedt.